



**School «Le Reformiste»**

Impressum:

Datum: Dezember 2013

Oplo: 500 Stéck

Layout: Danielle Ferres

Fotoen: Jemp Beck, Charel Bidoli, Barthol Gilles, Rob Theisen, Lucien Weyrich

## Ein paar Worte zum Projekt **Neubau der Schule LE REFORMISTE**

Seit 2005 ist die finanzielle Unterstützung einer Grundschule auf Rivière Froide (Carrefour, Randgemeinde der Hauptstadt Port-au-Prince) das Hauptprojekt von Action Avenir Haiti (AAH). Das anfangs nur gemietete Grundstück wurde 2009 mitsamt Gebäude gekauft. Im Laufe der Jahre wuchs die Schülerzahl von 50 auf 200 Kinder, nun aufgeteilt in 3 Kindergarten- und 6 Grundschulklassen.

Da das Schulgebäude durch das starke Erdbeben vom 12. Januar 2010 bedeutende Risse davontrug, wurde der Unterricht erst einmal unter Zeltplanen, und dann in provisorischen Unterkünften aus Holz und Wellblech, organisiert. Die Techniker des Roten Kreuzes bestätigten unsere Befürchtungen: das alte Schulgebäude musste abgerissen und durch ein neues erdbebensicheres ersetzt werden.

Nach langem Hin und Her betreffend Finanzierung, Planung und Ausführung, brachten zwei Luxemburger Kontakte das Projekt voran. Zum einen beschloss Action Avenir Haiti eine Zusammenarbeit mit der luxemburgischen NGO „AMU asbl“ (Action pour un Monde Uni), wodurch die Kofinanzierung

des Neubaus der Schule, durch den Luxemburger Staat möglich wurde. Die Gemeinde Steinsel brachte Action Avenir Haiti in Kontakt mit der Holzbaufirma „Marco Rollinger“, die sich sowohl finanziell als auch fachmännisch am Projekt beteiligen wollte. Schnell entstand die Idee eine Schule aus Holz zu bauen. Die Module für den Grundriss einer erdbebensicheren Schule aus Holz könnten von der Firma „Marco Rollinger“ in Luxemburg vorbereitet und dann per Container nach Haiti verschifft und in Rivière Froide aufgebaut werden. Alle weiteren Arbeiten würden vor Ort von haitianischen Handwerkern erledigt werden.

Zwei Gebäude mit 9 Klassensälen, einer Bibliothek, einem Internetcafé, einem Multimedia-Raum, einem Lagerraum, einem Direktionsbüro, sowie einem Büro für AAH waren vorgesehen. Das Projekt in Höhe von 381.000 Euro wurde im März 2012 genehmigt, wobei der Luxemburger Staat sich mit 85% und AMU und AAH mit 15% daran beteiligten.

Im Frühling 2012 wurde das alte Schulgebäude in Haiti abgerissen, und im Sommer wurde die

Bodenplatte für das neue Gebäude gegossen. Bedingt durch einige Verzögerungen, begannen die Berechnungen der einzelnen Module, die alle maßgefertigt in die 6 Container passen mussten, erst im November 2012.

Im März 2013 waren alle Container gepackt und begannen ihre Reise nach Haiti. Ankunft im Hafen von Port-au-Prince war am 16. April 2013. Leider sollte die Freigabe der Container sich bis Ende Mai hinziehen. Nach zweieinhalb Wochen harter Arbeit konnte sich das „Endprodukt“ sehen lassen. Zusammen mit haitianischen Arbeitern und Freunden hatten 5 Luxemburger, darunter 2 Monteure der Firma „Marco Rollinger“ alle Module und Balken montiert und die Blecharbeiten auf dem Dach abgeschlossen.

Seit Juni arbeitet eine Gruppe von 6 Haitianern an dem Gebäude weiter. Die äußerer Holzfassade, der Bodenbelag der Galerie des ersten Stockwerks, sowie die Deckenverkleidung mit OSB-Platten mussten fertiggestellt werden. In allen Räumen fehlte noch der Estrich (im ersten Stock mit einer zusätzlichen Trittschalldämm-Folie), sowie Türen, Fenster, Elektrizität, Geländer und Treppen. Von einem Außenanstrich wird abgesehen (da

Lärchenholz).

Seit Mitte Dezember 2013 sind die 6 Primärschulklassen im neuen Schulgebäude untergebracht. Ab Januar 2014 werden auch die drei Kindergartenklassen umziehen.

Eine offizielle Einweihung des Gebäudes ist für Ostern 2014 geplant.

## **Le projet de l'école LE REFORMISTE en quelques mots**

*Depuis 2005, le soutien financier d'une école primaire située à Rivière Froide (quartier de la commune de Carrefour, dans la banlieue de la capitale Port-au-Prince) représente le projet principal d'Action Avenir Haïti (AAH). En 2009, le terrain, qui n'était initialement que loué à l'association, a été acheté ensemble avec le bâtiment scolaire. Au fil des années, le nombre d'élèves n'a cessé d'augmenter, passant de 50 à 200 enfants, lesquels sont actuellement répartis sur trois classes de maternelle et 6 classes de primaire.*

*Lors du tremblement de terre du 12 janvier 2010,*

le bâtiment scolaire a été gravement endommagé et a subi d'importantes fissures, de sorte que, suite à cette catastrophe, les cours ont dans un premier temps dû être organisés sous des bâches, puis dans des abris provisoires faits de bois et de tôle. Le personnel technique de la Croix-Rouge a ensuite confirmé les craintes des responsables d'AAH: il allait falloir démolir le bâtiment et le remplacer par une nouvelle construction, davantage apte à résister aux tremblements de terre.

Après de multiples hésitations concernant le financement, la planification et la réalisation, ce sont deux contacts luxembourgeois qui ont fini par faire avancer le projet. D'une part, Action Avenir Haïti a décidé de collaborer avec l'ONG luxembourgeoise „AMU asbl“ (Action pour un Monde Uni), ce qui a rendu possible un cofinancement par l'Etat luxembourgeois de la reconstruction de l'école. D'autre part, la commune de Steinsel a mis Action Avenir Haïti en contact avec l'entreprise de construction en bois „Marco Rollinger“, laquelle s'est déclarée disposée à s'investir à la fois au niveau des finances et au niveau de l'expertise. Rapidement est née l'idée de construire une école en bois. Les différentes pièces de la construction modulaire d'une

école en bois résistante aux tremblements de terre pourraient être préparées au Luxembourg par l'entreprise „Marco Rollinger“, avant d'être transportées par bateau dans des conteneurs vers Haïti et d'être assemblés à Rivière Froide par des techniciens formés. Les travaux de finissage seraient entrepris sur place par des artisans haïtiens.

Deux bâtiments comportant 9 salles de classe, une bibliothèque, un cybercafé, une salle multimédia, un dépôt, un bureau de la direction ainsi qu'un bureau destiné à AAH étaient prévus.

Au printemps 2012, l'ancien bâtiment scolaire a été démolit et en été, les fondations du nouvel édifice ont été posées. En raison de quelques reports, la conception et l'élaboration des différents modules nécessaires à la construction, qui devaient être conçus sur mesure afin de tenir dans les six conteneurs, n'ont débuté qu'en novembre 2012.

En mars 2013, tous les conteneurs étaient prêts et ils ont commencé leur voyage à destination d'Haïti. Le 16 avril 2013 marque leur arrivée dans le port de Port-au-Prince, mais malheureusement les négociations avec la douane pour la récupération des conteneurs ont encore duré jusque fin mai.

*Au bout de deux semaines et demie de dur labeur, le produit final est assez impressionnant. Ensemble avec des travailleurs et amis haïtiens, cinq Luxembourgeois, parmi lesquels deux monteurs de l'entreprise „Marco Rollinger“, avaient assemblé tous les éléments et achevé les travaux de toiture. Depuis juin, une équipe de six Haïtiens continue de finaliser les travaux : la façade extérieure en bois, le revêtement du sol de la galerie du premier étage, ainsi que les boiseries du plafond faites de plaques OSB, la chape de ciment, la couche d'amortissement des bruits d'impact au premier étage ainsi que toutes les portes, les fenêtres, l'électricité, les balustrades et les escaliers. En raison de la nature du matériau utilisé (bois de mélèze), il a été décidé de renoncer à peindre l'extérieur du bâtiment. Depuis mi-décembre 2013 les classes du primaire suivent leurs cours dans les nouvelles classes. Les classes de maternelle y déménageront en janvier 2014. Une inauguration officielle du bâtiment est prévue pour avril 2014.*





## Dat ursprüngelecht Schoulgebai





## Nom Äerdbiewen (reentrée 2010-2011)

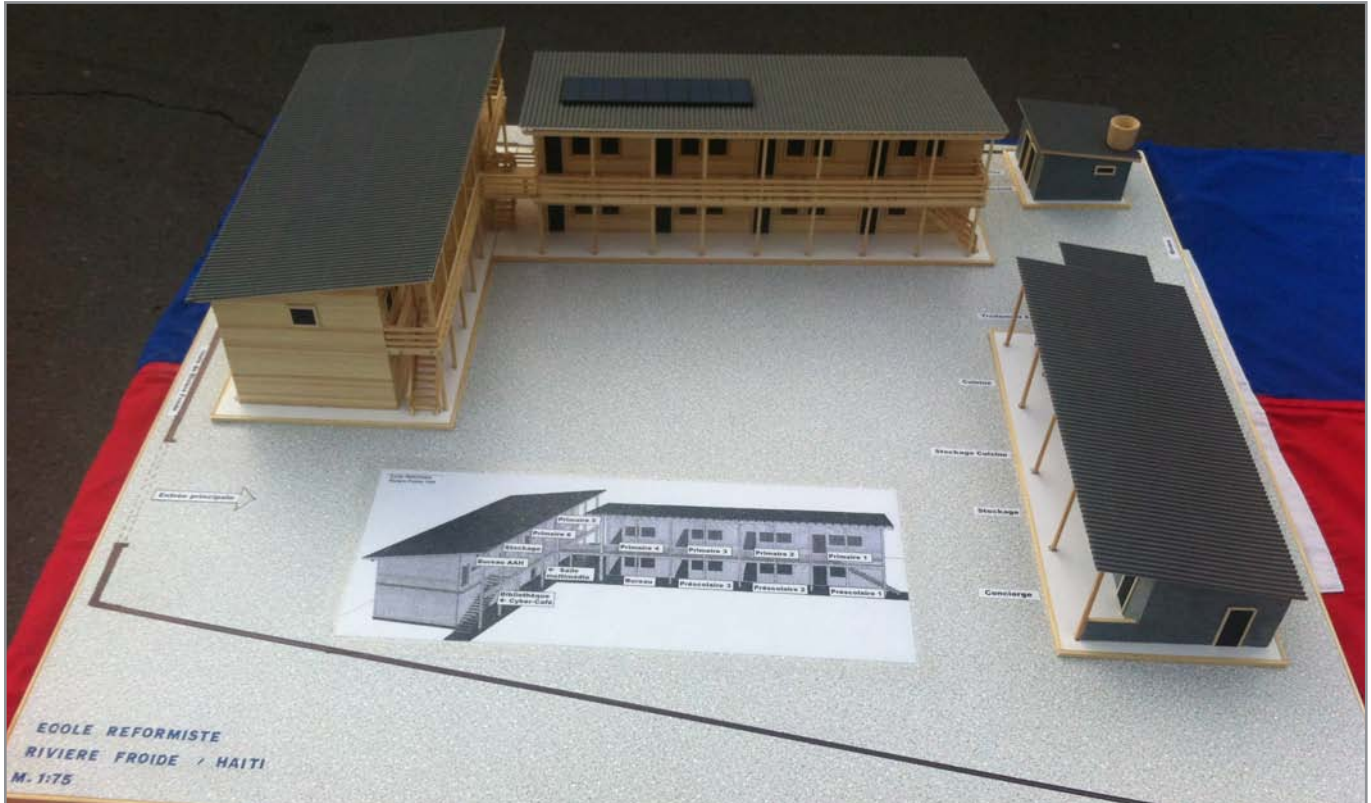


## Virberedung vum Chantier

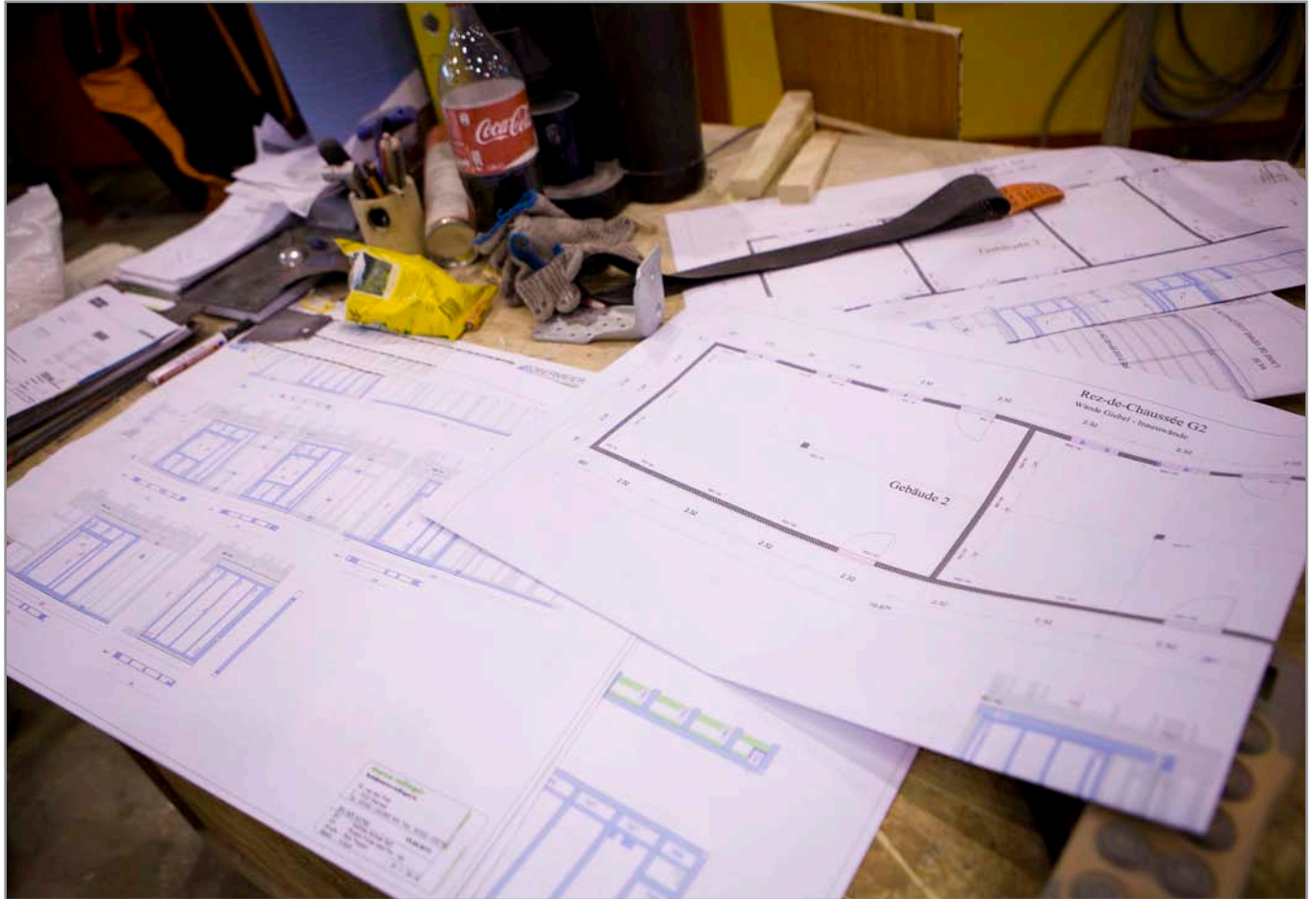


# Planung von der Schoul duerch d'Firma Marco Rollinger

Maquette vom Lucien Weyerich









All Modul gött eenzel berechent an op Mooss vun engem 12 Fouss-Container produzéiert.

## Preparatiounen am Schoulhaff op Rivière Froide

Bau vun deenen 2 Dallen.











Bau vun zwee Waasserreservoiren een dovunner fir Drénkwaasser ze stockéieren an ee fir Reewaasser opzefänken.









Et geet lass mam Opbau vun der Schoul an Haiti: zesumme mat zwee Techniker vun der Firma «Marco Rollinger», Lëtzebuerger an Haitianesche Bénévolen, souwéi och haitianeschen Aarbechter.























## D'Grondgerüst steet no 3 Wochen







Vue vu bause vun der Strooss.

Elo ass et un den Haitianer de Rescht fäerdeg ze maachen



Kulang fir Reewaasser an d'Zetär ze leeden



Verkleedung vun der Façade ubréngen



Terrasse leeën, Dieren asetzen



Isolatioun vum Plafong



Kabelkanal verleeën



Cirage vun den Dallen an de Kllassesäll















## E puer Impressione vum Chantier















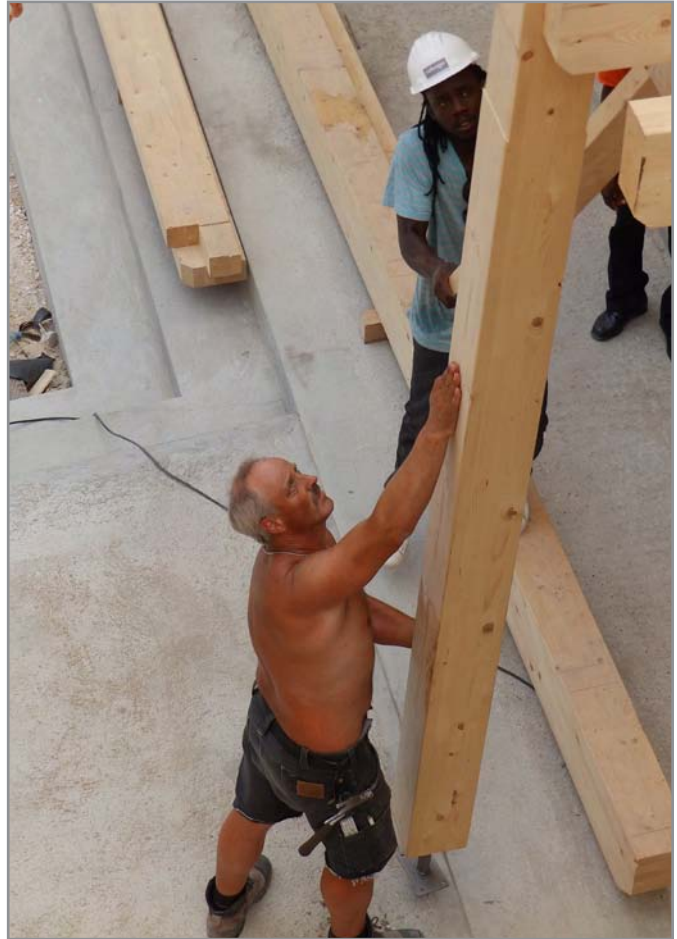
























**Ee grouse Merci un all déi, déi  
eppes zum Bau vun dëser Schoul  
bäigedroen hunn.**



Action Avenir Haïti asbl  
41 a Montée Willy Goergen  
L-7322 Steinsel

Tél.: 621 750 159 (Beck) / 621 182 458 (Theisen)  
[www.aah.lu](http://www.aah.lu)  
CCPL: LU81 1111 2342 0345 0000